

9 February 2021
Chinese
Original: English

联合国地名专家组

2021 年届会

2021 年 5 月 3 日至 7 日，虚拟

临时议程* 项目 6(a)

地名的国家和国际标准化：地名的收集、
办公室处理、国家主管机构、超出单一
主权范围的地形与国际合作

芬兰地名标准化的基础和原则

摘要**

芬兰自然地理实体和最古老居住区的名称都是以当地社区的语言产生和确立的继承名称。它们是我们共同文化遗产的一部分。国家标准化的出发点是，这些名称也用于所有官方场合。芬兰没有任何主管机构有权给自然地理实体命名或更名。

在芬兰，国家标准化主要涉及保存在国家土地测量局地名登记册中的继承地名。由不同主管机构负责的规划地名，如道路街道名称、行政区名称、新建住宅区名称、交通站点名称等，不属于系统标准化的范围。但建议规划地名也尽可能使用标准化的继承地名，将其与已熟悉的名称和地方相结合。

报告叙述了芬兰不同类型地名的标准化状况。它还考虑了地名立法将给标准化带来的好处。

* GEGN.2/2021/1。

** 报告全文由芬兰语言研究所 Ulla Onkamo 和芬兰国家土地测量局 Teemu Leskinen 编写。可查阅 https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/，文号 GEGN.2/2021/52/CRP.52，仅提供来件所用语文。

